



## Getting Your Child Tested For Lead



### LEAD IS HARMFUL

Lead poisoning can make it hard for your child to learn, pay attention, or behave and may cause long-term health problems. Children may not look or act sick. Having your child tested for lead is the only way to know if there is lead in your child's body.

### WHEN YOUR CHILD SHOULD BE TESTED FOR LEAD

A blood lead test is **required at one and two years old** if your child:

- Is in a program such as **Medi-Cal, WIC<sup>1</sup>, or Head Start.**
- Lives in or spends a lot of time in a place built before 1978 that has peeling or chipped paint or that has been recently remodeled.

If these do not apply, ask your child's doctor about their risk of lead exposure. A blood lead test for lead is free for children enrolled in the programs listed above, and health insurance companies will also pay for the test.

### CHILDREN ARE AT A HIGHER RISK FOR LEAD EXPOSURE IF THEY:

- **Live** in a house or building built before 1978 or near a source of lead air emissions such as highways, industrial sites, general aviation airports, recycling sites.
- **Consume or come in contact with** certain foods, spices, traditional remedies, dishware or other products.
- **Spend time** outside the U.S.
- **Have a sibling with** an elevated blood lead level.
- **Have a family member who works with lead** such as construction or painting or has hobbies that involve lead such as stained glass, fishing, pottery, firearms, antiques.

For a list of lead sources, ask your doctor or visit: [go.cdph.ca.gov/LeadFreeKids](https://go.cdph.ca.gov/LeadFreeKids)

<sup>1</sup>WIC is the Special Supplemental Nutrition Program for Women, Infants, and Children

### WHAT TO EXPECT: BLOOD LEAD TESTING FOR YOUR CHILD



- 1** The test may be done at your child's doctor's office or at a laboratory.
  - 2** There are two methods of collecting blood for lead testing: capillary or venous. Capillary tests typically use blood taken from your child's finger. Venous tests use blood from a vein in your child's arm.
  - 3** Depending on the result, your child's doctor may order additional tests. Follow-up blood lead tests must be venous.
- i** For more information visit [go.cdph.ca.gov/LeadFreeKids](https://go.cdph.ca.gov/LeadFreeKids) or contact your local Childhood Lead Poisoning Prevention Program:



10/2024



## فحص طفلك للكشف عن الرصاص



### الرصاص ضار

من الممكن أن يؤدي التسمم بالرصاص إلى وجود صعوبات لدى طفلك من حيث التعلم أو الانتباه أو التصرف بشكل سليم وقد يسبب مشاكل صحية طويلة الأمد. قد لا يبدو على الأطفال المرض أو يتصرفون وكأنهم مرضى. فحص طفلك بحثًا عن الرصاص هو الطريقة الوحيدة لمعرفة ما إذا كان هناك رصاص في جسم طفلك.

## متى ينبغي فحص طفلك للكشف عن الرصاص

يلزم إجراء فحص الكشف عن الرصاص في الدم في عمر سنة وستين إذا كان طفلك:

- ملتحق في برنامج مثل Medi-Cal أو WIC<sup>1</sup> أو Head Start.

• يعيش أو يقضي الكثير من الوقت في مكان تم بناؤه قبل عام 1978 والذي به طلاء متقشر أو متشقق أو تم تجديده مؤخرًا. إذا لم تنطبق تلك الأمور، اسأل طبيب طفلك عن مخاطر التعرض للرصاص. فحص الدم للكشف عن الرصاص مجاني للأطفال المسجلين في البرامج المذكورة أعلاه، وستقوم شركات التأمين الصحي أيضًا بتسديد تكاليف الفحص.

## يتعرض الأطفال لخطر أكبر من التعرض لرصاص في الحالات التالية:

- العيش في منزل أو مبنى تم بناؤه قبل عام 1978 أو بالقرب من مصدر انبعاثات الرصاص في الهواء مثل الطرق السريعة والمواقع الصناعية ومطارات الطيران العام ومواقع إعادة التدوير.
- استهلاك أو ملامسة بعض الأطعمة أو التوابل أو العلاجات التقليدية أو أدوات المائدة أو المنتجات الأخرى.
- قضاء وقت خارج الولايات المتحدة.
- أحد الأشقاء لديه ارتفاع في مستوى الرصاص في الدم.
- هل لديك أحد أفراد الأسرة يعمل بالرصاص مثل البناء أو الرسم أو لديه هوايات ترتبط بالرصاص مثل الزجاج الملون وصيد الأسماك والفخار والأسلحة النارية والتحف.

للحصول على قائمة بمصادر الرصاص، اسأل طبيبك أو قم بزيارة:

[go.cdph.ca.gov/LeadFreeKids](https://go.cdph.ca.gov/LeadFreeKids)

<sup>1</sup> WIC هو برنامج التغذية التكميلية الخاص للنساء والرضع والأطفال

## ماذا تتوقع: فحص الدم للكشف عن الرصاص لطفلك



1 يمكن إجراء الفحص في عيادة طبيب طفلك أو في المختبر.

2 هناك طريقتان لجمع الدم لفحص الكشف عن الرصاص: شعيري أو وريدي. تتم فحوصات الشعيرات الدموية عادةً باستخدام الدم المأخوذ من إصبع طفلك. تتم الفحوصات الوريدية باستخدام الدم المأخوذ من أحد الأوردة في ذراع طفلك.

3 اعتمادًا على النتيجة، قد يطلب طبيب طفلك إجراء فحوصات إضافية. يجب إجراء فحوصات متابعة للكشف عن الرصاص في الدم عن طريق الوريد.

للمزيد من المعلومات قم بزيارة [go.cdph.ca.gov/LeadFreeKids](https://go.cdph.ca.gov/LeadFreeKids) أو اتصل ببرنامج الوقاية من التسمم بالرصاص لدى الأطفال في منطقتك:

(Arabic) 10/2024

